

29  
n° département

PLOGONNEC  
commune



SAINT PIERRE  
lieu-dit

adresse

1259

QUIMPER  
arrondissement

DOUARNENEZ  
canton

édifice ou ensemble contenant

dénomination et titre de l'oeuvre

EGLISE DITE CHAPELLE

SAINT PIERRE

1A00005906

Coordonnées. LAMBERT2

X = 11160

Y = 36270

Cadastre

année :

section :

parcelle :

année : 1982

section : XA

parcelle : 68,69

Propriété : DE LA COMMUNE

Destination actuelle :

Protection CLASSE M.H. (1963)

État de conservation : RESTAURE

Établi en 1980-84 par CASTEL, DOUARD

**SITUATION:** EN ECART

**PARTIES CONSTITUANTES:** CROIX MONUMENTALE

**MATÉRIAUX:** 1) GROS ŒUVRE: GRANITE, PIERRE DE TAILLE 2) COUVERTURE: ARDOISE

**STRUCTURE:** PLAN EN CROIX LATINE, 1 VAISSEAU

**COUVERTURE:** TOIT A LONGS PANS, PIGNON DECOUVERT

**COUVREMENT:** LAMBRIS DE COUVREMENT

**ESCALIERS:** ESCALIER HORS ŒUVRE, ESCALIER EN VIS

**REPRÉSENTATION:** SCULPTURE; CHRIST EN CROIX, VIERGE, SAINT JEAN, SAINT PAUL, SAINT PIERRE

**HISTORIQUE ET CONCLUSIONS:** CONSTRUCTION BRAS CHEVET ET NEF: 1588, 1594, DATES PORTEES; CONSTRUCTION MUR OUEST ET BASE TOUR: 1614, 1627, DATES PORTEES; CONSTRUCTION HAUT DE LA TOUR: 1765, 1769, DATES PORTEES; SACRISTIE 1674, DATE PORTEE; QUINZE INSCRIPTIONS PORTANT LES NOMS DE FABRICIENS OU DE PRÊTRES: BELINGER LAGALLAY QUERNALEGUEN QUEO MAP IONCOUR PERON MOCAER NIHOARN LE HENAFF LEDOARE AOMINE COSMAO AUTRES NOMS CLAUDIUS NEMEUS... CROIX MONUMENTALE DATEE 1644, PAR ROLAND DORE

ANNEXES N° 1 - 2 - 3 - 4.

ANNEXE N° 1Inscriptions selon l'ordre chronologique.

- 1588 Bras Sud, mur Ouest : BELINGER H LAGALLAY (sur 2 lignes).
- 1591 Bras Sud, pignon Sud : | : QUERNALE / GUEN FA 1591.  
Chevet : | GVENNALEGUEN ---
- 1594 1) Inscription mur Sud sur 4 lignes (voir Annexe 2).  
2) Inscription nef mur Nord sur 5 lignes ( " et cliché 81.29.951 X).
- 1608 Sur la porte Sud : I : QU/EO FA I608.
- 1614 Face Ouest, contrefort de droite : Y : MAP F I614.
- 1616 Face Ouest, contrefort de gauche : I. IONCOVR I616. F
- 1618 Face Ouest, sur le fronton.
- 1618 Sur un linteau du clocher à l'Ouest.
- 1618 Sur le mur Sud, vers la gauche M PERZON (?).
- 1627 Sur le carré de la tour face Sud : 4<sup>e</sup> lit de pierre au-dessus du larmier  
Y : MOCAER I627
- 1644 Date, sur vestige de calvaire, servant de bénitier, bras Sud.
- 1674 Sacristie : M : Y : NIHOUARN : PRESTRE ET CHAPELAIN G : LE : DOARE : F :
- 1765 Base de la chambre des cloches, face Sud : RENE LE HENAFF / DE K(ER)HERVAN F  
1765.
- 1769 Clocher, tourelle : M : LE DOARE / CHAPALAIN I769 ...  
Sur la lère coupole, côté Sud : HENRI AOMINE (?) DE ROSAVEIL. F.
- 1784 Sur le vantail, porte Sud : I COSMAO F 1784, avec graffiti : CHARLIER QUAG
- 1859 Restauration de la chapelle d'après une inscription sur le groupe de  
Sainte Anne.
- Trois campagnes :
- 1) Bras, chevet et nef..... 1588-1594
  - 2) Tour, première partie ..... 1614-1627
  - 3) Tour, seconde partie ..... 1765-1769

ANNEXE N° 2Inscriptions

Deux longues inscriptions gravées, l'une sur le mur Sud à droite de la porte, à l'extérieur, l'autre sur le mur Nord à l'intérieur de la nef. La première est l'abrégé de la seconde et ne peut se comprendre que par elle :

1) CLAVIGERI TEPLI LÖGU DIR /  
CLAUDIVS HIC MEMEVS  
TERITV HEN RIC. FANCS CV IURE  
POTIFICE ET SVMO SIXTO TUNC

2) Sur le mur intérieur de la nef (voir cliché n° 81.29.951) :

CLAVIGERI . TEMPLI . QVOD LONGVM DIRVIT AEVN.  
CLAVDIVS. HIC . NEMEVS PRIM9 FVNDAMINA IECIT.  
TERTI 9. HENRIC9. FRANCO SCVMIVRE REGEBAT  
PONTIFICE ET SVMOS SIXTO TVM PRESULE CARLO  
AC HVMIL - PASTOR LODOIC9 SACRA MINISTRAT. I594

note : le 9 est l'abréviation pour US en fin de mot.

**Essai de traduction:**

A la place d'un temple dédié au porteur de clés, détruit depuis des lustres  
Ici Claude Ier de Nevet posa les fondements  
Henri III régnant légitimement sur les Français  
Sixte étant souverain pontife, Charles, évêque et  
Louis, humble pasteur, chargé des fonctions sacrées.

ANNEXE 3

Arch. dép. du Finistère, 168 G 10  
 Registre des comptes de la chapelle Saint-Pierre

Année 1677-1678: Plus ledit comptable paie aux deux maîtres sculpteurs  
 à valoir au marché fait avec eux pour faire un retable sur le grand autel  
 et deux niches aux deux figures, l'une de Notre-Dame et l'autre de saint  
 Pierre 130 livres  
 Année 1678-1679: Aux deux maîtres sculpteurs en parpaiement du retable il  
 a païé 260 livres  
 pour le rendre sur les lieux, il a païé 5 livres 14 sols  
 à Pierre Saliou pour avoir fourni 2 patins de fer pour  
 attacher le retable 45 sols

Année 1673-1674 pour le ballustre devant l'autel  
 pour deux crédences à chaque bout de l'autel

Note: L'abbé Dilasser signale qu'il a lu, sans autre précision, que les deux  
 maîtres sculpteurs sont les frères Le Déan de Quimper.

**ANNEXE N° 4****Croix monumentale.**

Du monument érigé en 1644, selon la portion de branche conservée dans le bras Sud de la chapelle et utilisée comme bénitier, il reste la base, avec inscriptions et deux statues géminées :

Vierge - Saint Paul, Saint Jean - Saint Pierre.

La plinthe du socle circulaire porte en relief sur 2 lignes l'inscription :

QVID TIBI MORTIFEROS PEPERIT SIC XPS DOLORES

QVID QVOQUE VESTE TVA TE SPOLIAVIT AMOR

**Traduction :**

D'où vient que tu souffres ainsi, O Christ, jusqu'à en mourir ?

D'où vient que te voilà nu, tes vêtements arrachés ?

N'est-ce pas d'amour que vient cela ?

---

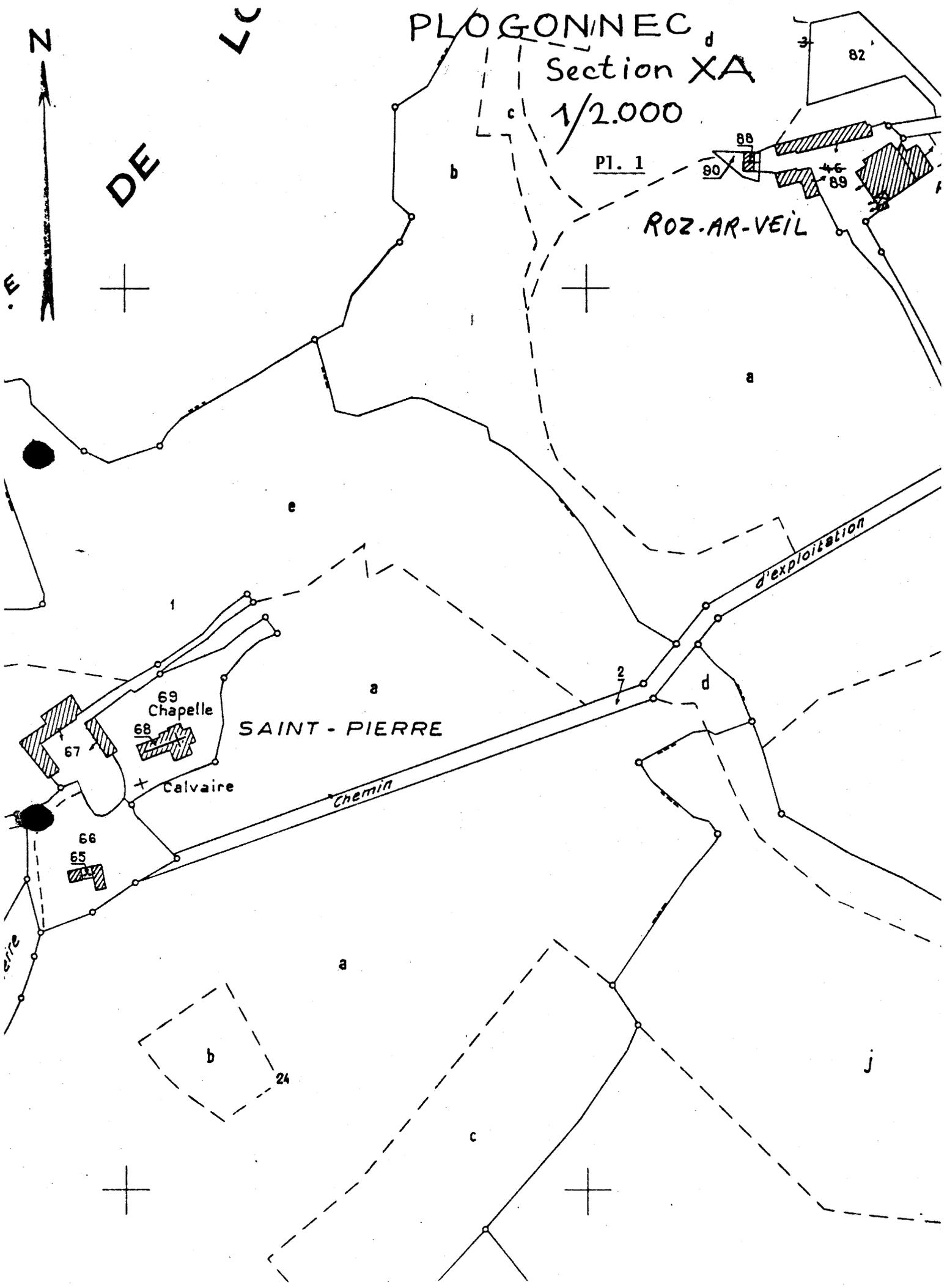
**Table des illustrations**
**Pl. 1 Extrait cadastral.**

- 2 Plan de situation du mobilier.

	<u>N°s clichés</u>
Fig. 1 Elévation Sud-Ouest .....	81.29.942 X
- 2 Vue vers le Nord-Ouest .....	81.29.943 X
- 3 Elévation Ouest .....	81.29.941 X
- 4 Vue vers l'Est .....	81.29.962 X
- 5 Nef, mur Nord : inscription .....	81.29.951 X
- 6 Croix monumentale : Vue générale .....	81.29.968 X
- 7 - - Détail .....	81.29.969 X

**Complément "couleur"** disponible à la photothèque .....

Vue du Sud-Ouest ..... 82.29.55 ZA



PLOGONEC<sup>d</sup>

Section XA

1/2.000

Pl. 1

ROZ-AR-VEIL

SAINT-PIERRE

erite

d'exploitation

Chemin



DE

LC



82

88

90

46

89

69  
Chapelle

68

Calvaire

66

65

b

24

b

c

e

a

a

c

a

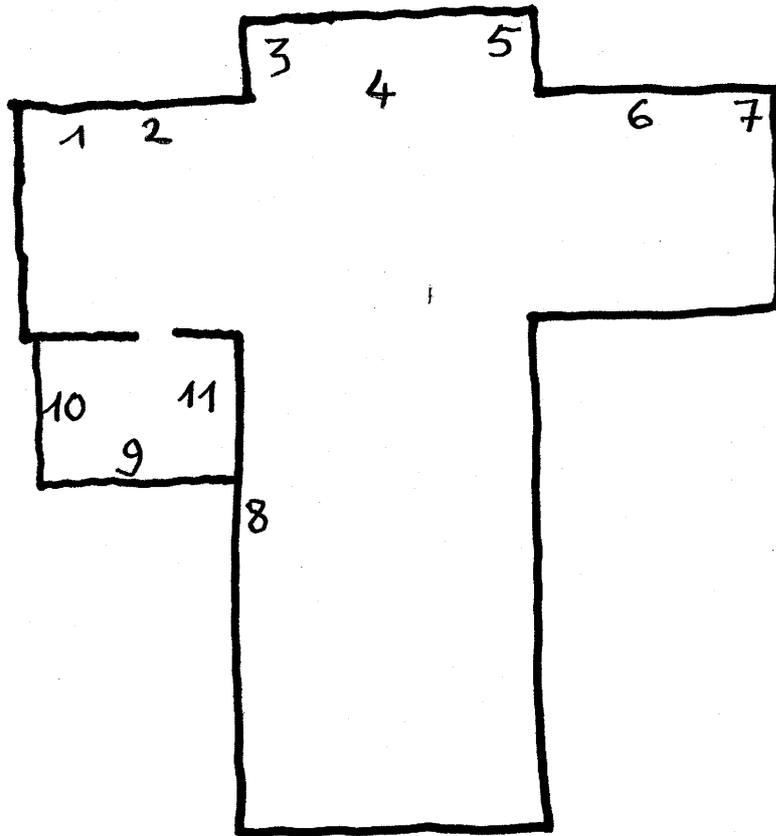
d

j

2

*Situation du mobilier* PLOGONNEC  
chapelle Saint-Pierre

Pl. 2



1. Groupe de sainte Anne et de la Vierge
2. Statue de la Vierge
3. Statue de saint Pierre
4. Autel et retable avec deux statues d'anges ou de femmes agenouillées avec un encensoir, statue du Christ ressuscité.
5. Statue de la Vierge à l'enfant n° 2
6. Statue de saint Jean
7. Statue de la Vierge à l'enfant n° 1
8. Statue de Christ en croix
9. Statuette d'ange
10. Fragments de niche, armoiries
11. Buffet.

29 PLOGONNEC Saint-Pierre  
CHAPELLE SAINT-PIERRE

FIG.1 Elevations Sud-Ouest

Cl. Inv. Lambart 81 29 942 X.



29 PLOGONNEC Saint-Pierre  
CHAPELLE SAINT-PIERRE

FIG.2 Vue vers le Nord-Ouest

Cl. Inv. Lambart 81 29 943 X.



29 PLOGONNEC Saint-Pierre  
CHAPELLE SAINT-PIERRE

FIG.3 Elevation Ouest

Cl. Inv. Lambart 81 29 941 X.



29 PLOGONNEC Saint-Pierre  
CHAPELLE SAINT-PIERRE

FIG.4 Vue vers l'Est

Cl. Inv. Lambart 81 29 962 X.



D PLOGONNEC Saint-Pierre  
CHAPELLE SAINT-PIERRE

FIG.5 Nef, mur Nord : inscription

Cl. Inv. Lambart 81 29 951 x.



29 PLOGONNEC Saint-Pierre  
CHAPELLE SAINT-PIERRE  
Croix monumentale  
FIG. 6 Vue generale

Cl. Inv. Artur 81 29 968 X.



29 PLOGONNEC Saint-Pierre  
CHAPELLE SAINT-PIERRE  
Croix monumentale  
FIG. 7 Detail

Cl. Inv. Artur 81 29 969 X.

